

# Investigaciones en el campo pedagógico con población sorda

Researches in the pedagogic field with deaf population

Olga Lucía Bejarano B.\*

## Resumen:

La investigación "Estado del Arte en el campo pedagógico con población sorda" se inscribe en la Línea de Investigación Pedagogía y Diversidad de la Facultad de Educación de la Institución Universitaria Iberoamericana, tenía como propósito establecer el estado del conocimiento de investigaciones alrededor de la población sorda desde una perspectiva pedagógica en la ciudad de Bogotá entre al año 1995 - 2001. en este sentido presentamos lo que fue el recorrido de este proceso y los resultados obtenidos.

## Abstract:

The research "State of the Art in the pedagogic field with deaf population" registers in the Line of Research Pedagogy and Diversity of the Facultad de Educación de la Institución Universitaria Iberoamericana, it had as intention establish the state of the knowledge of researches about the deaf population from a pedagogic perspective in the city of Bogota between 1995 - 2001. In this respect we present what was the tour of this process and the obtained results.

**Palabras clave:** Población sorda, campo pedagógico, bilingüismo.

**Key words:** Deaf population, pedagogic field, bilingualism.

\*Licenciada en Educación Especial de la Corporación Universitaria Iberoamericana. Magistra en educación, convivencia y proyectos sociales Pontificia Universidad Javeriana. Docente y directora Línea de Investigación Pedagogía y Diversidad de la Corporación Universitaria Iberoamericana. Docente Facultad de educación Pontificia Universidad Javeriana. Profesional Universitaria Grupo de Investigación y Desarrollo Pedagógico Instituto Nacional Para Sordos INSOR. Las instituciones seleccionadas fueron: 1. Corporación Universitaria Iberoamericana; 2. Universidad Pedagógica Nacional; 3. Fundación Universitaria Manuela Beltrán; 4. Fundación Universitaria Los Libertadores; 5. Universidad San Buenaventura; 6. Universidad Distrital Francisco José de Caldas 7. Universidad Nacional de Colombia; 8. Pontificia Universidad Javeriana y 9. el Instituto Nacional para Sordos - Insoar.





El trabajo de exploración investigativa desde el punto de vista pedagógico en relación con los sordos, equivale a tratar un campo amplio, complejo, polémico y actual de la pedagogía en Colombia. Amplio, porque abarca diferentes niveles que van desde lo social hasta lo escolar; complejo, porque implica diferentes variedades que no se agotan en la relación estudiante – docente; polémico, por las circunstancias en que ha irrumpido en el sistema educativo actual y hace parte de los cambios culturales y educativos del país.

Este artículo teórico se elabora basado en la investigación denominada estado del Arte en el campo pedagógico con población sorda en la ciudad de Bogotá entre 1995 – 2001, inscrito en la Línea de Investigación de la Facultad de Educación de la Corporación Universitaria Iberoamericana "Pedagogía y Diversidad", del grupo Educación y Escenarios de Construcción Pedagógica. Se centró en indagar por el estado del conocimiento de investigaciones realizadas en el campo pedagógico alrededor de la población sorda e identificar campos problemáticos, los autores más referenciados, desarrollos conceptuales y metodológicos y hallazgos significativos, con el fin de tener una visión global de los avances sobre los sordos.

Metodológicamente se acudió a la revisión de información documental en 9 instituciones, 8 pertenecientes a educación superior: Facultades de Educación y Ciencias de la Educación que poseen programas de Educación Especial y Básica Primaria, Psicopedagogía, Educación Física y Lingüística a nivel de pregrado y postgrado. También investigaciones de facultades de salud que poseen programas de Fonoaudiología, y de la institución nacional para los sordos en Colombia. Se identificaron 53 trabajos, para acopiar la información se acudió a la metodología propuesta por (Hoyos, 1998) y para la organización y categorización de la información al expuesto por (Martínez, 1997).

En términos de los campos problemáticos y temáticas sobre propuestas pedagógicas y didácticas; donde se observó un total de 30 elaboraciones y dentro de ellas la enseñanza de la lengua castellana escrita a los sordos; de la cual se revisaron 16 investigaciones. También referidas al rol de los actores educativos en el ámbito pedagógico con población sorda; dentro de las cuales hay 7 trabajos de investigación y 5 sobre matemáticas.

De otra parte, se halló en el campo pedagógico temáticas de enfoques que se han abordado con la población sorda; donde se apreció 20 trabajos; 9 sobre la educación bilingüe bicultural y 13 sobre integración escolar; 3 sobre la relación comunicación y educación, desde las cuales se brindan aportes a los procesos pedagógicos con la población sorda.

Se identificó que algunos trabajos a pesar de ser objeto e interés pedagógico, han sido asumidos por disciplinas diferentes a la pedagogía, como en el caso de la enseñanza de la lengua castellana escrita, ha sido explorado y abordado por la fonoaudiología y sus profesionales, es de anotar, que es una de las temáticas donde mayor número de investigaciones se encontraron.

Le siguen en términos de número de investigaciones localizadas alrededor del área de matemáticas, también, se determinó uno desde el área de educación física, otro sobre apoyo de vocabulario del área de ciencias naturales y uno alrededor de la lúdica como estrategia con esta población, así como una para los padres de familia.

El marco teórico se concentró en la perspectiva pedagógica, historia de los sordos en Colombia; concepción socioantropológica del sordo y la sordera; educación bilingüe bicultural, lengua castellana escrita, integración escolar y fundamentos legales que sustentan la educación de los sordos en el país. Estas concepciones se constituyeron en el lente desde el cual se plantearon las categorías emergentes para el análisis e interpretación de la información.

Sobre pedagogía y los aspectos que la constituyen, se asume como un eje articulador que posibilita la formación de los sujetos en tanto su humanización y que ocupa un lugar fundamental en la educación de los sordos, se retomaron planteamientos realizados por Olga Lucía Zuluaga, Jesús Alberto Echeverri, Stella Restrepo, Humberto Quiceno, Carlos Eduardo Vasco, Rafael Florez y Carlos Skliar; este último ha ampliado las elaboraciones entorno a los sordos.

Se ubico la perspectiva histórica, relacionada con las condiciones que actualmente tienen los sordos y su educación, los cuales se inscriben en el campo de las diferencias y no de las deficiencias. Es así como desde el punto de vista histórico se retoman planteamiento de (Ramírez y Castañeda, 2002).

La perspectiva socioantropológica, fundamentada en principios pedagógicos y educativos de la población, visión coherente con una propuesta realizada por estudiosos en el campo de los sordos como (Skliar, Svartholm, Sánchez, Ramírez, y otros, 1997) al plantear que la sordera se constituye en una diferencia y no en una enfermedad, se habla de personas sordas que se caracterizan según el nivel de apropiación de una lengua, que les posibilita integrarse de manera activa y productiva a su comunidad y les permita alcanzar plena identidad lingüística, interactuar con todo lo que le rodea, disenter, participar en equidad de condiciones como ciudadanos, desenvolverse en el mundo de la vida. No tipifica a la sordera, sino que visualiza al sordo como una persona diferente que vive una experiencia visual y posee una diferencia fundamentalmente en el plano social, lingüístico y cultural y a la sordera como una diferencia lingüística.

Con la emergencia de la visión socioantropológica se da cabida a la educación bilingüe bicultural para sordos, la cual alude no solamente a las capacidades de los sujetos sordos para adquirir - aprender dos o más lenguas, no estar obligados a una forzada comparación con las habilidades que demuestran los oyentes en tales situaciones. La aplicación del termino bilingüismo, alude a su acepción pedagógica, a la idea de una educación bilingüe, el derecho de los sujetos que poseen una lengua minoritaria a ser educados en su lengua.

El Bilingüismo y la Educación Bilingüe según (Skliar;1997), representan la organización metodológica de estas ideas: el niño sordo ya posee una primera lengua para su socialización y esa lengua constituye una mediación válida para el conocimiento de los contenidos curriculares, para el acceso a la lengua escrita. Por tanto, el niño sordo debe primero alcanzar los modos de procesamiento propios de su cultura, para poder aproximarse a través de ella a la cultura de los oyentes. Además, atribuye un papel fundamental a los sordos adultos: son ellos los Modelos Lingüísticos apropiados para la adquisición de la Lengua de Señas.

Otro aspecto conceptual es la lengua castellana en su modalidad escrita, esta lengua cumple un papel importante y conveniente para los sordos, puesto que a pesar de haber pasado por procesos educativos, los sordos, no han logrado los dominios esperados frente a esta lengua, con propuestas poco innovadoras en las que se confunden métodos de enseñanza con procesos de aprendizaje, como lo afirma (Sánchez, 1989) se convierte en "un sistema arbitrario de signos estructurados para representar la realidad, ideas, objetos, hechos de la experiencia, y para la comunicación entre los seres humanos que comparten el conocimiento de su funcionamiento", se puede adquirir bajo procesos de enseñanza formal, como a través de la exposición a variados y ricos textos y contextos. La lengua escrita no se adquiere como una lengua materna o nativa, sino que se adquiere como lo afirma Sánchez, cuando el lenguaje ya se ha desarrollado o se está desarrollando a través del aprendizaje espontáneo de una primera lengua.

Para lograr un acercamiento a la lengua escrita, se requiere de un engranaje de





elementos como reconocer el rol y estatus de la LSC como primera lengua, el trabajo con la comunidad sorda, el reconocimiento de la pedagogía como disciplina fundante de la educación de los sordos, una propuesta educativa con los diferentes aspectos, de tal manera, que brinde los contextos adecuados a las condiciones sociolingüísticas de los sordos y garanticen el acercamiento y aprendizaje de la lengua escrita.

La lengua castellana en su forma escrita es de más fácil acceso para los sordos al tener mayor facilidad sensorial a través del canal visual, por tanto requiere del abordaje de concepciones y estrategias pedagógicas diferentes a las comúnmente empleadas, que difieren a las utilizadas para el caso de los educandos oyentes, partiendo de aspectos como la consolidación y uso de la lengua de señas para todas las interacciones y la construcción de conocimientos.

Otro aspecto es el respaldo legal, a partir de la emisión de la Constitución Política de Colombia, Leyes y Decretos como son la Ley General de Educación 115/94, y Decreto 2082 de 1996. En 1996, Ley 324 y Decreto 2369 de 1997, Resolución 1515.

Otro aspecto conceptual es la integración escolar de la población sorda, la cual requiere involucrar a toda la escuela y la comunidad educativa: para que el educando se integre a la escuela no basta con que se matricule en ella, la escuela como un todo ha de ser "tocada": su estructura, las prácticas pedagógicas, la comunidad educativa han de estar dispuestas para ser transformadas, como lo afirman (Bejarano y Carrasco, 2003), se trasciende la idea de vinculación física y de una escuela única para todos y se propone la posibilidad de construir un proyecto que no pretenda la homogenización y la exclusión de lo diferente y lo particular. Se trata entonces de un proceso que implica una interacción cultural, proceso atravesado por tensiones, en el que se comparte, pero también se presenta el conflicto, en el que confluyen lo universal y lo particular; en el que educadores y educandos interactúan, se confrontan, se construyen, experimentan, se potencian, construyen sentidos, proceso que: reconoce la diferencia, sin eliminarla ni enfatizar en ella; involucra a toda la escuela y a la comunidad educativa, se relaciona con un pasado, un presente y un futuro; no empieza ni termina en la escuela.

Respecto a los campos problémicos y las temáticas se plantean propuestas que se fundamentan en la perspectiva bilingüe bicultural, que cobija una gama de propuestas que van desde la atención temprana, cruzando por la etapa escolar, con actores educativos como son docentes, sordos que se desempeñan como modelos lingüísticos dentro de las propuestas y padres de familia. Uno de los trabajos brinda fundamentos conceptuales, como de orientaciones a tener en cuenta para iniciar o cualificar las propuestas educativas. Llama la atención que aún desde algunas instituciones y las investigaciones, conciben la educación bilingüe como una metodología y no como un enfoque coherente con las condiciones sociolingüísticas y educativas de la población objeto del estudio.

En la última temática sobre comunicación y su relación con la pedagogía en la cual se encuentran tres investigaciones, dos relacionados con los procesos cognoscitivos a partir de la comunicación del sordo y uno sobre identidad y autoconcepto.

Sobre la lengua castellana escrita, los trabajos en su mayoría se han realizado desde el ámbito universitario y una se inscribe en un proyecto macro de educación bilingüe bicultural en los ciclos de preescolar y básica primaria.

Otra temática de los fundamentos pedagógicos y propuestas, son correspondientes a trabajos del ámbito universitario, en aspectos como talleres dirigidos a los padres de educandos sordos en la creación de una escuela para dichos actores, diseño y elaboración de material didáctico que promueva el apoyo en el área de ciencias naturales, propuesta pedagógica para los docentes que se desempeñan con esta población, y una que plantea

la Ludoteca como mediación pedagógica y propuestas de programas para ser aplicable con sordos desde la perspectiva de la educación especial tradicional.

Con relación a la **matemáticas**, como otro campo de interés 5 investigaciones realizadas, en las cuales se enuncian aspectos relacionados con estrategias pedagógicas basadas en el uso del computador; propuesta lúdica para el abordaje de la matemáticas y un trabajo sobre nociones prematemáticas.

En la temática de integración escolar en propuestas educativas de carácter formal, la mayoría corresponden a la definición de estrategias propuestas para apoyar este proceso, en el caso del ámbito universitario, y los demás trabajos hacen referencia al seguimiento y descripción de las experiencias educativas, así como la identificación de diferentes modalidades de integración de la población sorda.

Estos trabajos investigativos permiten, expresar que en su mayoría enfatizan en los aspectos que se han tenido en cuenta en las diferentes instancias y componentes del PEI en instituciones educativas para oyentes, en las que se integran educandos sordos, tanto en la educación básica primaria como en secundaria y media, particularmente con los usuarios o que han accedido a la Lengua de Señas Colombiana. Se diviso que únicamente una elaboración refiere a un aspecto puntual sobre el tiempo de integración y el manejo de vocabulario que tiene el sordo al ser integrado.

La última temática referida a la comunicación lenguaje, en la que se ubican tres trabajos en los cuales se puede identificar que hay estudios que amplían la relación entre lingüística y pedagogía para el caso de los sordos. En estos, es importante señalar que se destacó el papel que cumple la lengua de señas en las interacciones y en las construcción de conocimientos y saberes, se abordan aspectos como el desempeño comunicativo de niños sordos, enfoque cognitivo que posibilita la comunicación, la interacción entre adolescentes y padres usuarios de la lengua de señas y la lengua oral, intercambios comunicativos entre sordos y oyentes y la comunicación fundamentada en el caso del sordo en la LSC, se hizo alusión a cómo los procesos comunicativos, posibilitan el desarrollo de los procesos cognoscitivos y otro acerca de la identidad y el sentido de pertenencia como sordo y como miembro de una comunidad lingüística minoritaria de un grupo de jóvenes.

Sobre los autores más citados y retomados se identifican que van desde concepciones retomadas de la clasificación de la sordera desde el punto de vista de la discapacidad auditiva, la educación especial tradicional, los "problemas de lenguaje" de los sordos, debido a la ausencia de una lengua de tipo auditivo vocal, autores como Perelló, Jorge y Tortosa, Francisco, Torres, Santiago y Rafael Jiménez. Para el abordaje de las propuestas educativas y pedagógicas para los sordos, los autores mas referenciados, desde otra mirada, se notó la permanente referencia y alusión a autores como Álvaro Marchesi, Furth, Mcanally, P., Rose, S., Quigley, S, William Stokoe, Carlos Bernardo Skliar, Myriam Anzola, Johnson, R y Otros, Fraca De Barrera, Lucía Y Villegas Santana Cesar, Carlos Manuel Sánchez, Shawn, Neal Mahshie, Massone, Maria Ignacia, Veinberg, Silvana, Volterra, Virginia, Ahlgren, I. Johnson, R., Liddell, S., y Erting, C. Oviedo, Alejandro, Behares, Luis, Grosjean Francois, Wallin Lars, Sacks Oliver, Torres, Santiago. En el plano nacional se pudo observar con mayor referencia al Instituto Nacional para Sordos Insor; Ramírez Paulina, Castañeda Marcela, Silvia Baquero, Cuervo Clemencia Y Florez Rita, Moreno Jairo, Instituto de Nuestra Señora de la Sabiduría, Mejía Anne Marié. También autores referenciados en la mayoría de trabajos como Jerome Bruner, Jean Piaget, Lev Vigostsky, Saussure Ferdinand, Luria, A.

En relación con los análisis pedagógicos y los enfoques asumidos para el caso de la población sorda, se retoma con a autores como Vasco, Carlos, Graciela Amaya, Florez





Rafael, Álvarez Alejandro, Zubiría Miguel, Mockus Antanas, Cajiao Francisco y Ávila Rafael.

Como respaldo legal en la mayoría de investigaciones, se referenció la Constitución Política de Colombia de 1991, el Decreto 1860 de 1994, La Ley general de educación 115 de 1994, el Decreto 2082 de 1996, La Ley 324 de 1997 y su Decreto reglamentario 2369 de 1997, la Resolución 1515 de 2000.

Respecto a la enseñanza de la lengua castellana escrita, se logro identificar dos tendencias; una centrada en ser abordada de igual manera que para los oyentes, al encontrar autores como Fandiño, G. Ferreiro, E. y Teberosky A Allende, F. Condemarin, Mabel, los lineamientos curriculares del Ministerio de Educación Nacional sobre lengua castellana. Otra tendencia, con un abordaje diferente, de ser enseñada bajo estrategia de enseñanza de segundas lenguas encontrando autores como son Svartholm Kristina, Tovar Lionel, Halliday, M. A Van Dijk Ellis, R, Jolibert Josette.

Sobre integración escolar se percibió referenciados los discursos legales a partir de la referencia de la Conferencia Mundial sobre necesidades Educativas Especiales, Declaración de Salamanca y la fundamentación emitida en Colombia, los autores mas referenciados son Fernández, María del Pilar, el Instituto Nacional para Sordos - INSOR, Skliar Carlos y Ortiz, Juan Vicente.

En cuanto a las concepciones y referentes teóricos, desde los cuales se sustentaron los trabajos, se identifico respecto a la temática sobre propuestas pedagógicas, se sustenta en estrategias de trabajo pedagógico como son los talleres, propuestas de trabajo para con los docentes, integración social y escolar. Así mismo, los procesos de construcción de conocimientos en áreas como las matemáticas y ciencias naturales; los apoyos pedagógicos y didácticos que requieren los sordos para que el maestro acuda a medios y mediaciones pedagógicas, donde se privilegie la experiencia visual de los sordos y la interacción cara a cara. También, se acude en esta temática a las elaboraciones realizadas por autores como Vigotsky, Piaget, Huizinga.

En la temática enfoques en la educación de los sordos, se observó que los fundamentos de la educación bilingüe bicultural, se hace alusión a la importancia y el rol de la Lengua de Señas Colombiana como lengua natural de los sordos, eje para vehiculizar las interacciones cotidianas como académicas, se inscribieron trabajos dirigidos a niños, jóvenes y adultos, en propuestas de carácter formal, como informal y no formal.

En otra perspectiva, se encuentran investigaciones que retoman los fundamentos sobre la educación bilingüe bicultural para sordos, sus objetivos, principios, en las que se reconoce que los sordos requieren educarse en su primera lengua y representa una acepción pedagógica. Además, se exponen en las investigaciones concepciones sobre el sordo y la sordera desde la mirada socioantropológica, los enfoques pedagógicos como guías que posibilitan contrastar las teorías pedagógicas con las prácticas que se suscitan en la escuela, y se mencionan como los mas propicios los de la pedagogía activa, sociohistórica, sistémicos y procesuales, sustentados en autores como Florez Rafael, Carlos Vasco, Alejandro Álvarez, Graciela Fandiño, entre otros.

Con relación a la temática de integración escolar, se identificó que las conceptualizaciones sustentadas en la integración como un proceso que trasciende lo escolar, involucra a los diferentes actores de la comunidad educativa, los planteamientos sobre Skliar, el Insor los cuales mencionan que la integración escolar debe contemplar el pasado, presente y futuro de la población sorda, así mismo, se exponen elaboraciones alrededor de las evaluaciones que sobre la integración se han realizado en otras latitudes y a los fundamentos desde el discurso legal.

Sobre los enfoques y metodologías de investigación, la mayoría se circunscriben

en el campo del enfoque cualitativo, un grupo representativo realiza trabajos inscritos en el método etnográfico y enfoques crítico sociales con métodos de investigación acción y acción participativa, así como estudios documentales y evaluativos. Otras de las investigaciones especialmente las realizadas entre el año 1995 - 1998, se efectuaron desde el enfoque empírico analítico, con elaboraciones de tipo descriptivas y comparativas, correlacional - causal y descriptivas correlacionales.

Llama la atención que en algunos de los trabajos se hace referencia a algunas de las técnicas e instrumentos para el acopio de la información, pero no al enfoque o metodología de investigación y en otros ni siquiera aparece información respecto al enfoque, metodología, técnicas e instrumentos para recolectar información, también se mezclan los objetivos con el procedimiento o con actividades requeridas para el desarrollo de la investigación, lo cual, permitió divisar falta de sustentación epistemológica y argumentación metodológica.

Frente a los **aportes, sugerencias y propuestas** en la mayoría se identificó la necesidad de continuar con el abordaje pedagógico entorno a la población sorda; se identificó la necesidad de trascender la mirada colonialista, de completud y de enseñanza de la lengua oral que se ha tenido y tiene hacia los sordos, comparándolos con los oyentes y homogenizándolos en una misma categoría, al crear en la mayoría de casos propuestas de bajas expectativas y poca calidad.

Se apreció que es fundamental reconocer y construir enfoques pedagógicos que contemplen las condiciones sociolingüísticas y educativas de la población sorda, así como realizar abordajes pedagógicos con docentes, modelos lingüísticos sordos, intérpretes, directivos docentes, profesionales de apoyo, padres de familia, comunidad sorda y sus representantes, así como ampliar la generación de políticas educativas coherentes con las condiciones, particularidades y diferencias sociales, lingüísticas y culturales de los sordos.

Respecto a las propuestas pedagógicas dirigidas a actores tales como los docentes, padres de familia, modelos lingüísticos, se destacó que se requiere trabajo mancomunado e interdisciplinario, así como reconocer que aún se atraviesa por un proceso de transición para mejorar la atención educativa y pedagógica que requieren los sordos.

Desde algunas investigaciones se sugirió la conveniencia de continuar el abordaje pedagógico de la convivencia democrática y la construcción de valores entre la comunidad lingüística minoritaria de los sordos y los oyentes, puesto que es necesario el respeto y el reconocimiento mutuo para la educación y pedagogía para con los sordos.

Muchas de las investigaciones reconocieron los beneficios y bondades que los sordos sean abordados pedagógicamente desde la perspectiva de la educación bilingüe bicultural y sus diferentes fundamentos, objetivos y principios y la viabilización en las prácticas pedagógicas en espacios escolares, sociales, culturales y comunitarios y realizar evaluaciones constantes de los procesos cursados en términos de logros, dificultades, alcances y límites.

Se pudo evidenciar que en el caso de la lengua escrita para los sordos se amerita de un trabajo y contexto pedagógico, donde se aborde dicha lengua de acuerdo con la historia de los sordos, se reconozca la importancia de la lengua de señas, los sordos, entornos ricos y variados, transformaciones en las concepciones y prácticas sobre la misma y no se compare las situación y realidades de los sordos como comunidad y a nivel individual con los oyentes, con estrategias diferentes y particulares en el desarrollo de las prácticas pedagógicas sobre la enseñanza de la misma.

Sobre integración escolar, se pudo apreciar la constante, acerca que no se trata de igualar a los sordos con los oyentes, sino generar un movimiento de los actores





educativos, cambios y transformaciones conceptuales y de las prácticas, que trasciendan la ubicación física y la integración social.

Respecto a las propuestas pedagógicas se pudo observar que algunas de las investigaciones efectuadas a nivel de pregrado y postgrado, son consideradas como innovaciones pedagógicas y didácticas que se pueden seguir implementando con la población, tal es el caso, de las que generan estrategias pedagógicas, creación de medios y mediaciones, que tienen impacto en los educandos y sus actores y posibilitan la integración al sistema educativo colombiano por parte de los sordos.

Desde este Estado del Arte se apunta a reconocer el capital social y cultural acumulado, a pesar que algunas investigaciones se han hecho desde diferentes disciplinas y enfoques, de manera dispersa, produciéndose diferentes lecturas, que pueden ser interpretadas como aisladas y fragmentadas y no como el diálogo de saberes. Además se constituye en línea base y da apertura a nuevas investigaciones que redunden en beneficio de los procesos formativos de los docentes en su formación inicial como los que se desempeñan actualmente, así como a generar cambios, transformaciones e innovaciones en el ámbito de la atención educativa a la población sorda.

### REFERENCIAS

- Barton, L. (1998). *Discapacidad y sociedad*. Editorial Morata, Madrid, España.
- Bejarano, O. Y Otros (2005). Documento de trabajo Línea Pedagogía y Diversidad. Facultad de Educación, Corporación universitaria Iberoamericana, Bogotá.
- Bejarano, O. Y Carrasco, G. (2003). *La integración Escolar .. Un tema Inagotable*. Ponencia presentada en el Marco del convenio 037 de 2003. Secretaría de Educación Distrital – Instituto Nacional par Sordos. Documento de trabajo.
- Bejarano, O. Y Otros (2002). Documento de trabajo Línea de Integración social y escolar de personas con Necesidades Educativas Especiales. Facultad de Educación, Corporación universitaria Iberoamericana, Bogotá.
- Behares, L. Pecci, S. (1993). *Evolución y cambio de las actitudes hacia la educación bilingüe del sordo en Uruguay*, Uruguay.
- Bergman, B. y Ahlgren, I. (1994). *Lenguajes signado*. Educación Bilingüe para Sordos. Conferencia presentada en el encuentro internacional de educación para sordos, Estudios Internacionales sobre Lengua de Señas y Comunicación de los Sordos, Vol. 27, Hamburgo, Alemania, Signum Press.
- Congreso de la Republica. (1994). *Ley 115, Ley General de Educación*.
- Congreso de la República. (1996). *Ley 324, por la cual se crean algunas normas a favor de la población sorda*.
- Decreto 2369 de 1997. *por el cual se reglamenta parcialmente la ley 324 de 1996*.
- Decreto 2082. (1996). *República De Colombia*.
- Echeverri, J. (2001). *Definición del campo de la pedagogía*. Tesis doctoral sin publicar, Universidad del Valle, Cali.
- Fernández, G. (1993). *Teoría del análisis práctico de la integración*. Sociología de la educación.
- Florez, R. Y Tobón, A. (2001). *Investigación Educativa y pedagógica*. Editorial McGraw – Hill, Bogotá, Colombia.
- Florez, R. (1995). *Hacia una pedagogía del conocimiento*, McGraw – Hill, Bogotá, Colombia.

Gaitan, C. (1988). Fundamentos epistemológicos de la investigación Histórico hermenéutica, módulo programa de Postgrado. CINDE, Manizales.

Instituto Nacional para Sordos INSOR. Bejarano Olga Lucía, Portilla Lili y Cárdenas Mariana. (2006). Educación bilingüe para sordos – etapa escolar – orientaciones pedagógicas.

Instituto Nacional para Sordos INSOR. (2004a). Orientaciones Pedagógicas para las Escuelas Bilingües Biculturales para Sordos. Documento para publicar, en consulta CIDEI - INSOR.

Instituto Nacional Para Sordos - INSOR Universidad del Valle - UNIVALLE. (2004b). Proyecto Educativo Bilingüe Bicultural INSOR. Proyecto de Investigación: Enseñanza de la lengua escrita como segunda lengua a niños sordos en Básica primaria Univalle INSOR - Informes de Investigación CIDEI. Documento mimeografiado - no publicado.

Instituto Nacional para Sordos- Insor. (1999d). Orientaciones Generales para la Integración Escolar de educandos sordos usuarios de la LSC a la Básica Secundaria y Media con intérprete, Bogotá.

Instituto Nacional para Sordos- Insor. (1998c). Orientaciones generales para la atención educativa de las personas con limitación auditiva, Santafé de Bogotá.

Instituto Nacional para Sordos, INSOR. (1996e). Caracterización Laboral, Socioeconómica y Educativa De Las Personas Sordas Afiliadas A Fenascol Bogotá. D.C. CIDEI.

Instituto Nacional para Sordos, INSOR. (1990f). La integración escolar de los educandos sordos.

Johnson, R., Liddell, S. y Erting, C. (1989). Develando los programas: principios para un mayor logro en la educación del sordo. Traducido por Pietrosemoli, L. Universidad de Gallaudet.

McAnally, P., Rose, S. y Guigley, S. Lectura y escritura capítulo 6. En: Prácticas para el aprendizaje del lenguaje con los niños sordos. Segunda edición. Austin Texas, 1994.

Martínez, L. (1999). ¿Qué significa construir un estado del arte desde una perspectiva hermenéutica?. En: Revista Criterios, No. 8, Universidad Mariana, pp. 13 -20.

Mashie, S. (1995). Educando bilingüemente a los niños sordos. Con vistazo profundos y aplicaciones de Suecia y Dinamarca. Copyright, Galloudet University.

Massone, M y Curiel, M. (1993). Lengua de señas Argentina y comunidad sorda. En: ediciones del Ges, Buenos Aires, Argentina.

Hernández, Fernández y Batista. (1991). Metodología. Diseño y desarrollo de procesos de investigación, tercera edición.

Massone, M. (1998). Una aproximación a la lengua escrita en la minoría sorda, Mendoza, Argentina.

Ministerio de educación Nacional. Resolución 1515 de 2000, Por la cual se establecen los requisitos para la prestación del servicio educativo en el ciclo de educación básica primaria para sordos, por los establecimientos educativos estatales y privados.

Ortiz, J. (1997). Integración del excepcional, un reto para la educación. Ediciones nuevas, Santafé de Bogotá, Colombia.

Ramírez, P. y Castañeda, M. (2002). Documento de trabajo Instituto Nacional para sordos Insor: Generalidades de la educación bilingüe bicultural para sordos capítulo I.

Ramírez, P. (1996) Métodos de enseñanza del español a los niños sordos: Actitudes de





- los profesionales. Tesis no publicada. Universidad Iberoamericana, Santa Fe de Bogotá.
- Ramírez, P. Ponencia Programa bilingüe de atención integral al niño sordo menor de cinco años. Presentada en el Congreso de Educación Bilingüe para sordos, Chile. 2001.
- Ramírez, P. (1998). Un breve vistazo a la educación de los sordos en Colombia. En: Lengua de Señas y educación de sordos en Colombia, MEN \_ Insor, Santa Fe de Bogotá.
- Sánchez, C. (2000a). Los sordos, la alfabetización y la lectura: sugerencias para la desmitificación del tema. Venezuela.
- Sánchez, C. (1999b). La educación de los sordos en un modelo bilingüe. Ceprosord. Mérida Venezuela.
- Sánchez, C. (1989c). La adquisición de la lengua escrita sin la mediación de la lengua oral, Merida, Venezuela.
- Sacks, O. (1999). Veo una voz. Viaje al mundo de los sordos, Editorial Anaya, Salamanca, España.
- Skliar, C. (2004a). ¡ay! ¿porqué nos reformaremos tanto?. Notas para una pedagogía (improbable) de la diferencia. En. ¿y si el otro no estuviera ahí?. Buenos Aires, Argentina.
- Skliar, C. (2000b). Códigos para la ciudadanía. La formación ética como práctica de la libertad, Editorial Santillana.
- Skliar, C. (1998c). Repensando la Educación Especial. En: debates actuales en educación especial. Talleres Gráficos de la Universidad de San Luis, San Luis, Argentina.
- Skliar, C. (1998d). Idealismo y etnocentrismo en los procesos y en las políticas de integración de los sordos a la escuela regular. En: cadernos educação especial: integraçao, problemas de aprendizagem, família, deficiência e sociedade.
- Skliar, C. (1997e). Educación Especial. Cuadernos de Educación Especial. Santa María, año 19 No. 9.
- Skliar, C. (1997f). La educación de los sordos. Una reconstrucción histórica, cognitiva y pedagógica. Mendoza: EDIUNIC.
- Silva, A. (1989). Integración vs. socialización. Mimeo. Caracas. Venezuela.
- Tovar, L. (2000). La lengua escrita como segunda lengua para el niño sordo. En: Revista el bilingüismo de los sordos, Vol.1. No.4. MEN – INSOR, Bogotá
- UNESCO – ORELAC. (1992). Cali Colombia.
- Zuluaga, O. Echeverri, J., Restrepo S. y Otros. (2003). Educación y Pedagogía: una diferencia necesaria. En: Pedagogía y Epistemología. Grupo Historia de la práctica pedagógica, editorial Magisterio.
- Villabona, A. Agudelo, C. Nieto, L. (2000). El PEI y la construcción de la democracia en la institución escolar. En: Educación Integral. MEN.
- Svartholm, K. (1995). Educación Bilingüe Para los Sordos: Evaluación del modelo Sueco, Documento presentado en el XII Congreso Mundial de la Federación Mundial de Sordos, Viena, Austria.
- UNESCO. (1995). Las necesidades educativas especiales. Conjunto de materiales para la formación de profesores, París: UNESCO.